

Antragsformular 1b: Übersetzungsförderung Qualifikationsschrift

1. Persönliche Daten		
Name:	Vorname:	Titel:
Geschlecht:* m <input type="checkbox"/> w <input type="checkbox"/> x <input type="checkbox"/>	Geburtsdatum:	Nationalität:
* Mit der Angabe „X“ möchten wir Ihnen ermöglichen, Ihr Geschlecht unbestimmt zu lassen		
Datum der Promotion (ggf. Datum der Einreichung/ Annahme des Manuskripts):		
GRADE-ID (Ihre persönliche Registrierungsnummer bei GRADE):		
Bitte nennen Sie ggf. die Namen aller weiteren GRADE-Center, in denen Sie aktiv sind:		
1.1 Kontaktdaten (dienstlich)		
Straße/Hausnummer:		
Gebäude/Hauspostfach:		
Postleitzahl/Ort:		
E-Mail-Adresse:	Telefon:	
1.2 Angaben zu institutioneller Zugehörigkeit zu der Goethe-Universität (GU)		
Fachbereich/Institut/Lehrstuhl/Professor_in:		
1.3 Art des Beschäftigungsverhältnisses an der GU [Bitte zutreffendes Ankreuzen und entsprechende rechte Spalte ausfüllen]		
<input type="checkbox"/> Ich bin befristet an der GU angestellt	Laufzeit des Vertrages von – bis:	
<input type="checkbox"/> Ich bin unbefristet an der GU angestellt	Schwerpunkt der Tätigkeit(en) laut Stellenprofil:	
<input type="checkbox"/> Ich erhalte ein Stipendium und nehme es an der GU wahr	Das Stipendium wird finanziert von:	
	Betreuer_in/Mentor_in:	

Antragsformular 1b: Übersetzungsförderung Qualifikationsschrift

<input type="checkbox"/> Ich bin Privatdozent_in der GU	Fach/Institut: Datum der Habilitation: Betreuer_in/Mentor_in der Habilitation:
1.4 Angaben zum derzeitigen Qualifikationsprojekt	
Titel des aktuellen Qualifikationsprojektes (Habilitation, zweites Buch oder vergleichbar):	
Fach der Qualifikation:	
Beginn der Arbeit am Qualifikationsprojekt:	(Voraussichtliche) Fertigstellung des Qualifikationsprojektes:
Betreuer_in/Mentor_in des aktuellen Qualifikationsprojektes:	
2. Angaben zum Antrag auf Übersetzungsförderung	
Art der Qualifikationsschrift, die Übersetzt werden soll [Bitte zutreffendes ankreuzen]: <input type="checkbox"/> Dissertation <input type="checkbox"/> Habilitation <input type="checkbox"/> Zweites Buch	
Bewertung/Benotung der Qualifikationsschrift:	
Zielsprache der Übersetzung:	
Begründung der Sprachwahl und des Wunsches nach Übersetzung (max. 250 Zeichen inkl. Leerzeichen):	

Antragsformular 1b: Übersetzungsförderung Qualifikationsschrift

Abstract der zu übersetzenden Qualifikationsschrift (max. 2.000 Zeichen inkl. Leerzeichen):

Wurde die Qualifikationsschrift bereits publiziert?

Nein

Ja und zwar bei [Bitte Vollständige Angaben zur Erstveröffentlichung einfügen (Titel, Erscheinungsort, Verlag, Jahr, Sprache der Erstpublikation, ggf. Band/Reihe, Auflagen etc.)]:

Antragsformular 1b: Übersetzungsförderung Qualifikationsschrift

Wo soll die Übersetzung der Qualifikationsschrift publiziert werden? [Verlag, Land, Band/Reihe usw.]	
<input type="checkbox"/> Der o.g. Verlag hat die Publikation der übersetzten Qualifikationsschrift zugesagt. Ein entsprechender Nachweis (Letter of Intent oder vergleichbares Dokument) ist diesem Antrag als Scan beigelegt.	
Voraussichtliche Gesamtkosten der Übersetzung: Euro <input type="text"/>	Höhe der hier beantragten Förderung: Euro <input type="text"/>
3. Bestätigung der Umsetzungsmodalitäten	
<input type="checkbox"/> Ich habe zur Kenntnis genommen, dass die Geschäftsstelle des FZHG nach der Veröffentlichung der geförderten Publikation 2 Belegexemplare (bei Monografien) erhält. Hiermit versichere ich, dass ich die Belegexemplare wie gefordert einreichen werde.	
4. Angaben zu bereits erhaltener Förderung und Richtigkeit der hier gemachten Angaben	
Ich habe bereits eine Förderung im ProPostDoc-Programm des FZHG erhalten [Falls Ja: bitte Name der Fördermaßnahme(n) und Datum/Daten der Bewilligung angeben]:	
<input type="checkbox"/> Nein	
<input type="checkbox"/> Ja und zwar:	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Hiermit versichere ich, dass alle Angaben wahrheitsgemäß gemacht wurden	Datum: <input type="text"/>
Diesem Formular sind folgende Anlagen beizufügen:	
<ul style="list-style-type: none"> • Vorliegende Rezensionen des zu übersetzenden Werks (gescannt) • Zusage des Verlages für die Publikation der fremdsprachlichen Fassung (Letter of Intent) oder vergleichbares Dokument (gescannt) • Nachweise über die Bewertung und ggf. erhaltene Preise oder Auszeichnungen für die zu übersetzenden Publikation (gescannt) • Ein Angebot/Kostenvoranschlag für die Übersetzung (gescannt) • Kopie der Titelangaben/ des Impressums der deutschen Publikation (gescannt) • Aufstellung der geplanten Gesamtfinanzierung der Übersetzung • Akademischer CV (tabellarisch) des/r Antragstellenden 	